

1. ROD (s Genus, -, Genera: s Geschlecht)

V jazyce je rod v první řadě kategorií gramatickou a jen ve velmi malé míře kategorií semantickou. V objektivní realitě máme dva dominantní rody - rod mužský a ženský. Neutrální (= žádný z obou) jsou pak všechny objekty, které nepatří do žádného z dominantních rodů. Takovéto dělení i v jazyce zachovává např. angličtina, kde je vztah kategorie rodu k mimojazykové skutečnosti podstatně bližší, než je tomu v češtině a němčině. V angličtině v zásadě platí, že osoby mužského pohlaví jsou maskulina, osoby ženského pohlaví feminina a neživotné entity a zvířata neutra. V němčině je situace naprosto odlišná. Gramatický rod, daný tradicí, má zde vždy přednost před přirozeným. Znamená to, že u substantiv musíme dodržovat a užívat rod, daný tradicí.

V němčině se rod přirozený odráží v gramatickém pouze u osob a u zvířat, zejména hospodářských, např. der Mann, die Frau, das Kind; der König, die Königin; s Schwein - prase: r Eber - kanec, e Sau - prasnice, s Ferkel - sele. U osob se tedy v jazyce projevuje snaha řídit se podle přirozeného rodu. Pokud je tato tendence porušena (např. u „das Fräulein, das Mädchen“), projeví se u odkazovacích zájmen, např. Das Mädchen liegt im Krankenhaus. - Wie lange bleibt sie (es) noch dort?

U ostatních substantiv gramatický rod k přirozenému žádný vztah nemá a je pouze záležitostí jazykové klasifikace. V němčině lze rod do jisté míry určit podle zakončení (např. zdvojnásobení na -chen, a -lein jsou neutra) a podle příslušnosti k semantické skupině (např. „Kastanie [kaštan]“ je femininum, protože stromy jsou feminina)

Z hlediska rozlišení mužského a ženského rodu lze německá životná (belebte) substantiva rozdělit do tří skupin:

1. Pro osoby či zvířata, lišící se pohlavím, se používají různé lexikální jednotky, např. der Bräutigam - die Braut, der Onkel - die Tante, der Schwiegersohn - die Schwiegertochter, der Neffe - die Nichte, der Mönch - die Nonne, podobně u zvířat:
der Hengst (hřebec) - die Stute (klisna).
der Bulle/r Stier (býk) - die Kuh (kráva)
der Widder (beran) - das Schaf (ovce)
2. Substantiva, označující osoby rodu ženského se tvoří od označení pro rod mužský příponou -in. Tento proces se nazývá přechylování (e Movierung), př. der Schüler - die Schülerin, der Lehrer - die Lehrerin, der Hund - die Hündin.
3. Některá substantiva mohou označovat oba rody, mužský i ženský, např. Doktor, Professor, Lehrling, Ingenieur. Abychom zabránili nedorozumění, je lepší přidat „Frau“, např. „Hast du schon mit Frau Doktor Bachmann gesprochen?“

1.1. Určování rodu u německých substantiv

I. Podle příslušnosti k určitým semantickým skupinám:

Rod všech členů jedné semantické skupiny (např. auta: r Skoda, r Audi, r Opel), se pak řídí podle rodu nadřazeného pojmu (der Wagen). Podobně: der Alkohol, a proto i „der Gin, der Wodka...“

Maskulina jsou:

1. dny v týdnu, měsíce a roční období (Tage, Monate, Jahreszeiten) např. der Montag, der Januar, der Winter
2. světové strany, větry a srážky (Himmelsrichtungen, Winde und Niederschläge), např. der Norden, der Taifun, der Regen, der Schnee, der Nebel, der Tau (rosa), r Reif (jinovatka)
3. jména hor a pohoří. Výjimkou zde jsou pohoří v plurálu, např. die Alpen, die Tauern (Taury) či kompozita, jejichž druhou částí je femininum, např. die Schneekoppe (Sněžka), či neutrum, např. das Matterhorn. X der Brocken, der Harz, der Himalaja
„Tatra“ je femininum v singuláru - die Hohe, Niedere Tatra

- jména mimoevropských řek, např. der Nil, der Kongo, der Mississippi , z evropských jsou maskulina der Rhein, der Main, der Neckar, der Inn.
- minerály a druhy půdy (Mineralien und Bodenarten), např. der Quarz (křemen), der Granit (žula), r Gneis (rula) der Ton (hlína), der Kies (štěrk)
- auta a expresy, např. der BMW , der Vindobona, r Leipzig
POZN: Město by bylo „das Leipzig“, užíváno bez členu a loď či letadlo „die Leipzig“.
- lihoviny, např. der Cinzano, der Wein X das Bier
- měnové jednotky (e Währungseinheiten), např. der Frank, der Dollar . Výjimkou jsou die Mark, die Krone.

Feminina jsou:

- stromy a květiny, např. die Fichte (smrk), die Tanne (jedle), die Eiche (dub), die Buche (buk), die Pappel (topol) X der Ahorn (javor); die Nelke (karafiát), die Tulpe X s Edelweiß (protěž), der Enzian (hořec), der Löwenzahn (pampeliška), das Vergißmeinnicht (pomněnka), das Stiefmütterchen (maceška).
- evropské řeky kromě výše uvedených výjimek a mimoevropské řeky na -e či -a, např. die Donau, die Elbe, die Oder
- jména lodí a letadel, např. die Titanic, die Boeing
- jména cigaret, např. die Marlboro

Neutra jsou většinou:

- zlomky, např. das Viertel X die Hälfte
- většina zemí, měst (X r Haag) a oblastí, ovšem tato substantiva se stejně používají bez členu (pokud nejsou blíže určena přívlaskem), viz podrobněji kapitolu o členu
- kovy a chemické prvky, např. s Kupfer (měď), s Blei (olovo), s Chlor, (X r Schwefel - síra, r Phosphor - fosfor)
- fyzikální jednotky, písmena, noty, barvy a jazyky, např. s Kilowatt, das Zet, das Cis, das Blau, (das) Deutsch

II. Podle zakončení:

Maskulina jsou:

- Odvozeniny (e Ableitung) od sloves (neboli deverbativa), např. der Sprung, der Kauf, der Schlaf, der Ruf X das Spiel
- Substantiva domácího původu na -er, -ig, -ich, -ling, -s, např. der Dampfer, der Fehler (X e Feier, e Kammer, e Butter; s Fieber, s Feuer, s Fenster, s Kloster mají „-er“ v základu slova) , der Pfennig, der Essig, der Teppich, der Knirps (skládací deštník, trpaslík, malý chlapec)
- Substantiva cizího původu na -ant, -ent, -ist, -oge, -är, -eur, -iker, -or, -us, např. der Hydrant, der Student, der Visagist (maskér), der Psychologe, der Redakteur, der Traktor, der Numerus.

Feminina jsou:

- Deverbativa s příponou -t: die Kunst, die Fahrt, die Last (náklad, břemeno), die Schrift (X r Frost, r Dienst, r Durst, r Verlust - ztráta, r Aufenthalt, r Haushalt, r Unterricht (s Gift - jed, e Mitgift - věno;)
- Substantiva domácího původu na -ei, -heit, -keit, -schaft, -ung (X deverbativa, např. r Aufschwung, r Ursprung) -in (X s Benzin), -e (X r Käse, s Interesse), např. die Kartei (kartotéka), die Frechheit, die Leichtsinnigkeit, die Botschaft, die Bewegung, die Lehrerin, die Niere
- Substantiva cizího původu na -age, -ät, -enz, -ie, -ik, -ine, -ion, -ur, např. die Garage, die

Realität, die Intelligenz, die Philosophie, die Pädagogik, die Georgine (jiřina), die Nation, die Literatur.

Neutra jsou:

1. Zdrobněliny na -chen a -lein, např. das Häuschen, Büchlein
2. Kolektiva s předponou Ge-, např. das Gebirge, das Gedicht, das Gebäude, das Gebet (modlitba), das Gebüsch, das Gehör, das Gehirn, das Gemüse, das Gepäck, das Gewehr Ne všechna substantiva s touto předponou jsou neutra! X r Gebrauch, r Gedanke, r Gesang, r Geschmack, r Gewinn; e Gebühr, e Geburt, e Gemeinde, e Gefahr, e Geduld, e Gegend, e Gegenwart, e Gestalt, e Gewalt
3. Substantiva domácího původu na -nis, -tum, např. das Geheimnis (viz seznam dále uvedený), das Altertum (starověk) X der Reichtum, der Irrtum
4. Substantiva cizího původu na -ett, -at, -il, -ma, -o, -ment, -um, např. das Ballett, das Referat, das Ventil, das Schema, das Tempo, das Testament, das Museum.

1.2. Homonymní substantiva s různým rodem a stejným významem

V němčině existuje řada dvojic homonymních substantiv s odlišným rodem. Tato substantiva je možno rozdělit do dvou skupin:

- 1/ V prvním případě se jedná o substantiva, která mají sice různý rod, ale stejný význam. Často se jedná o slova, která byla přejata z nějakého cizího jazyka. Zakončením u nich není jednoznačně dána příslušnost k určitému rodu, a proto dochází ke kolísání, např. existuje der, die i das Dschungel. Dále se někdy totéž substantivum používá v různých oblastech německy mluvících zemí s různým rodem, k řadě odchylek dochází v rakouské němčině, např.

<u>Rakousko</u>	<u>střední Německo</u>
der Marzipan	das Marzipan
die Sellerie	der Sellerie
das Match	der Match
das Joghurt	der, das Joghurt
das Gulasch	der, das Gulasch

(další příklady viz Peter Wiesinger - Das österreichische Deutsch)

V celé oblasti německy mluvících zemí dochází ke kolísání např. v následujících případech: der, das Barock; der, das Filter, der, das Service...

- 2/ Ve druhém případě se jedná o stejná substantiva s různým rodem i významem (viz dále).

1.3. Kolísání rodu u složenin s -teil, -mut, -meter, -nis

Rod kolísá rovněž u složenin s -teil, -mut, -meter, -nis.

I. Složeniny s -teil:

der Teil (část)	In welchem Teil des Buches ist das Gedicht?
der/das Teil (díl)	Sie haben ihm sein(en) Teil gegeben.
das Teil (díl - technicky)	Wir wechselten das defekte Teil.
der Anteil (podíl)	Er verzichtete auf seinen Anteil am Erbe.
der Bestandteil (součást)	Es ist ein Bestandteil Ihrer Arbeit.
der Erdteil (světadí)	Afrika wird der schwarze Erdteil genannt.
der Nachteil (nevýhoda)	Die Sache hat jedoch einen Nachteil.
der Vorteil (přednost)	Er ist gegenüber den anderen im Vorteil.
der Stadtteil (čtvrť)	In welchem Stadtteil wohnen die Verwandten?

das Abteil (kupé)	Ein Abteil in diesem Wagen ist noch frei.
das Gegenteil (protiklad)	Er ist ganz das Gegenteil von ihr.
das Urteil (rozsudek)	Er sprach das Urteil über mich.
der/das Erbteil (dědičný podíl)	Das Erbteil ist der Anteil des Erben an der gesamten Erbschaft.
der/das Oberteil (horní díl)	Das Oberteil des Kleides gefällt mir.

Ergänzen Sie die Endungen und Artikel:

a/ 1. ... Stadtteil Brooklyn in New York empfehle ich ihnen gar nicht zu betreten. 2. Wie lautet ... Urteil? 3. groß... Vorteil des Wohnens im Einfamilienhaus ist, daß wir hier einen Garten haben. 4. Welch... Erdteil ist am größten? 5. Diese Arbeit hat nur ein... Nachteil, und zwar ein... finanziell... Nachteil. 6. Als er davon erzählte, hat ... ganz... Abteil gelacht. 7. Er ist ... ganze Gegenteil von ihr. 8. Das Studium ist ein notwendig... Bestandteil ihrer Arbeit. 9. Sie hatte wirklich ein.. groß.. Anteil am Erfolg dieser Veranstaltung.

II. Složeniny s -mut:

der Mut (odvaha)	Er hat all seinen Mut zusammengenommen.
der Edelmut (šlechtnost)	Der König zeigte so seinen Edelmut.
der Hochmut (pýcha)	Hochmut kommt vor dem Fall.
der Unmut (nevrlost, nelibost)	Unmut stieg in ihr auf, als sie das sah.
der Übermut (bujnost, zpupnost)	Die Kinder wußten vor Übermut nicht, was sie tun sollen. Übermut tut selten gut.
die Anmut (půvab)	Sie bewegte sich mit Anmut.
die Armut (chudoba)	Sie lebten in Armut.
die Demut (pokora)	Mit Demut erträgt sie ihr Schicksal.
die Großmut (velkorysost)	Der Sieger zeigte Großmut.
die Schwermut (trudnomyslnost, zádumčivost)	Nach der mißlungenen Prüfung verfiel sie der Schwermut.

b/ 1. ... Anmut dieser Landschaft hat uns alle bezaubert. 2. In diesem Land herrscht ein... drückend... Armut. 3. Er hat all sein... Mut zusammengenommen und ging hinein. 4. ... Hochmut hat ihn gehindert, ihr alles zu erklären. 5. Demut, mit er uns gebeten hat, hat mich überrascht. 6. Nach der Scheidung von ihm verfiel sie Schwermut. 7. Er zeigte Großmut und übergang ihre bissige Bemerkung.

III. Složeniny s -meter: (je „r/s Meter“ i „r/s Liter“)

Měřící přístroje (e Meßgeräte) jsou spíše neutra:

das Barometer (barometr)	Das Barometer ist ein Luftdruckmesser.
das Tachometer	Das Tachometer ist ein Geschwindigkeitsmesser.
das Thermometer (teploměr)	Das Thermometer klettert hinauf.
das/der Millimeter (milimetr)	
das/der Zentimeter (centimetr)	
das/der Kilometer (kilometr)	

c/ 1. Dies ... Kilometer war am schwersten. 2. ... Barometer dient zum Messen des Luftdrucks. 3. Ich habe leider unser ... Thermometer zerbrochen. 4. Du solltest Tachometer reparieren lassen.

IV. Složeniny s -nis:

das Begräbnis (pohřeb)	Er nahm gestern an einem Begräbnis teil.
das Bedürfnis (potřeba)	Ich hatte das Bedürfnis wegzugehen.
das Ereignis (událost)	Dieses Ereignis hat uns alle überrascht.
das Ergebnis (výsledek)	Kennst du das Ergebnis der Kontrolle?
das Erlebnis (zážitek)	Für alle war das ein schönes Erlebnis.
das Erzeugnis (výrobek)	Das Erzeugnis ist von guter Qualität.

das Gefängnis (vězení)	Er brach aus dem Gefängnis aus (uprchl).
das Geheimnis (tajemství)	Er hat ihr das Geheimnis anvertraut.
das Verhältnis (vztah, poměr)	Es herrscht zwischen uns ein gespanntes Verhältnis.
das Vermächtnis (odkaz)	Es ist das Vermächtnis der Antike.
das Versäumnis (zpoždění)	Dieses Versäumnis kann man nachholen.
die Erlaubnis (povolení)	Er hat uns die Erlaubnis erteilt.
die Ersparnis (úspora)	österreichisch auch „das Ersparnis“
die Fäulnis (hniloba)	Dort war ein Geruch von Fäulnis.
die Finsternis (temnota)	Das Reich der Finsternis“ bedeutet die Hölle (peklo).
die Kenntnis (znalost)	Es ist am besten, wenn Sie sich aus eigener Kenntnis ein Bild machen können.
die Erkenntnis (poznání, poznatek)	Er gewann eine neue Erkenntnis.

Substantiva s konkrétním významem jsou spíše neutra, substantiva s abstraktním významem spíše feminina. V plurálu se u všech těchto substantiv zdvojuje koncové -s (např. die Kenntnisse).

d/ 1. Es graut mir vor ... Finsternis der Nacht. 2. ... Kenntnis der fremden Sprachen wird zur Notwendigkeit für viele gut bezahlte Stellen. 3. ... Ergebnis des Matches ist bisher unbekannt. 4. ... Erlebnis hat alle erschreckt. 5. Es war für ihn ein.. wichtig.. Ereignis. 6. Ein.. feierlich.. Begräbnis findet morgen statt. 7. Dieses Arbeitsverfahren ermöglicht ein.. beträchtlich.. (značný) Ersparnis an Energie. 8. Dies... Versäumnis kann man nicht mehr nachholen. 9. Das ist doch kein... Geheimnis mehr, das ist längst bekannt. 10. Ich habe wirklich ein.. gut.. Verhältnis zu ihm. 11. ... Erlaubnis wurde ihm verweigert.

Lösung:

- a/ 1. der Stadtteil, 2. das Urteil, 3. ein großer Vorteil, 4. welcher Erdteil, 5. einen Nachteil, einen finanziellen Nachteil, 6. das ganze Abteil, 7. das Gegenteil, 8. ein notwendiger Bestandteil, 9. einen großen Anteil
- b/ 1. die Anmut, 2. eine drückende Armut, 3. all seinen Mut, 4. der Hochmut, 5. die Demut, mit der, 6. der Schwermut, 7. die Großmut
- c/ 1. dieser/dieses Kilometer, 2. das Barometer, 3. das Thermometer, 4. das Tachometer.
- d/ 1. vor der Finsternis, 2. die Kenntnis, 3. das Ergebnis, 4. das Erlebnis, 5. ein wichtiges Ereignis, 6. ein feierliches Begräbnis, 7. eine (ein) Ersparnis, 8. dieses Versäumnis, 9. kein Geheimnis, 10. ein gutes Verhältnis, 11. die Erlaubnis

1.4. Homonymní substantiva s různým rodem i významem

der Band, -(e)s, Bände (svazek)	Diese Enzyklopädie erschien in 10 Bänden.
das Band, -(e)s, Bänder (stuha,pásek)	Sie hat zwei rote Bänder.
Bande (pouta)	Alle verwandtschaftlichen Bande zerriß er.
die Band, -, -s (hud.skupina)	Heute trat bei uns eine bekannte Band auf.
der Bauer, -n, -n(sedlák)	Die dümmsten Bauern haben die größten Kartoffeln.
der/das Bauer, -s, -(klec)	Überall waren Bauer mit Vögeln.
der Bord, -(e)s, -e (paluba)	Dann wurden Passagiere an (den) Bord genommen.
das Bord, -(e)s, -e (polička)	Mein Mann hat das Bord befestigt.
der Erbe, -n, -n (dědic)	Er ist der einzige Erbe des Besitzes.
das Erbe, s, - (dědictví)	Er hat auf sein Erbe verzichtet.
der Flur, -es, -e (chodba)	Auf dem Flur hat sie auch Blumen.
die Flur, -, -en (luh,pozemek)	Sie gingen durch Feld und Flur.
der Gehalt, -(e)s, -e (obsah)	Der Gehalt der Preiselbeeren (brusinky) an Vitaminen ist nicht groß.
das Gehalt, -(e)s, -"er (plat)	Er bezieht ein Gehalt von 4000 Mark.
(Österreichisch - „der Gehalt“)	

der Heide, -n, -n (pohan)
 die Heide, -, -n (step)
 der Hut, -es, Hüte (klobouk)
 die Hut, -, en (ochrana)
 der Junge, -n, -n (chlapec)
 das Junge, -n, -n jako adj. (mládě)
 der Kiefer, -s, - (čelist)
 die Kiefer, -, -n (borovice)
 der Kristall, -s, -e(krystal)
 das Kristall, -s (broušené sklo)
 der Leiter, -s, - (vedoucí, vodič)
 die Leiter, -, -n (žebřík)
 der Mangel, -s, „ (nedostatek)
 die Mangel, -, -n (mandl)
 die Mark, -, - (marka)
 die Mark, -, en (marka)
 das Mark, -s, - (morek)
 der Mast, -es, -e (stožár)
 die Mast, -, -en (výkrm)
 der Messer, -s, - (měřič)
 das Messer, -s, - (nůž)
 der Morgen, -s, - (ráno)
 das Morgen, -s, - (zítřek)
 der Otter, -es, - (vydra)
 die Otter, -, -n (zmije)
 der Schild, -es, -e (štít)
 das Schild, -es, -er (etiketa, vývěs. štít)
 der See, -s, -n (jezero)
 die See, -, -n (moře)
 der Single, -(s), -s
 die Single, -, -(s) (gr. deska)
 das Single - (n), - (s) (dvouhra)
 die Steuer, -, -n (daň)
 das Steuer, -s, - (kormidlo, volant)
 der Stift, -es, -e (tužka)
 das Stift, -es, -e(r) (klášter)

der Tau, -es, - (rosa)
 das Tau, -es, -e (lano)
 der Taube, -n, -n (hluchý)
 die Taube, -, -n (holub)
 der Tor, -en, -en (pošetilec)
 das Tor, -es, -e (brána)
 der Verdienst, -es, -e (výdělek)
 das Verdienst, -es, -e (zásluha)

Der Heide ist Nichtchrist.
 Sandige und baumlose Ebene, das ist die Heide.
 Er nahm den Hut ab.
 Sie ist bei ihm in bester Hut.
 Er ist ein sehr frecher Junge.
 Die Löwin hat ein Junges.
 Er hat etwas mit dem Unterkiefer.
 Unter der Kiefer fanden wir Pilze.
 Kennst du den „Bergkristall“ von Stifter?
 Dieses Kristall kaufte ich ihr.
 Fragen Sie den Leiter!
 Die ausziehbare Leiter ist am höchsten.
 Aus Mangel an Beweisen wurde er freigesprochen.
 Unsere Nachbarin hat eine neue Mangel.
 Sie muß mit jeder Mark rechnen.
 Die Mark war ein Gebiet an den Grenzen des Reiches.
 Er wurde bis ins Mark erschüttert.
 Die Fahne ging am Mast hoch.
 Es war ein Vortrag über die Mast von Schweinen.
 Der Druckmesser dient zum Messen des Druckes.
 Ihm sitzt das Messer an der Kehle (Má nůž na krku.)
 Er steht jeden Morgen sehr früh auf.
 Sie denkt nicht an das Morgen.
 Der Otter lebt am Wasser.
 Hast du schon mal eine Otter gesehen?
 Der Ritter hatte einen grauen Schild.
 An der Ecke hing ein neues Schild.
 Der See war zugefroren.
 Sie sind auf die offene See gesegelt.
 Der Single ist ein alleinlebender Mensch.
 Die Single ist eine Schallplatte mit einem Lied.
 Beim Single spielen miteinander 2 Spieler.
 Dem Staat müssen Steuern bezahlt werden.
 Er hat das Steuer fest in der Hand.
 Er borgte mir einen Buntstift (fix).
 Das Stift ist ein Kloster in Österreich,
 das mit Hilfe einer Stiftung gegründet wurde.
 Der Tau funke!t (jiskří) auf dem Gras.
 Sie sind am Tau geklettert.
 Der Taube ist ein gehörloser Mensch.
 Er züchtet Tauben.
 Er war ein reiner Tor.
 Dieses Tor öffnet sich automatisch.
 Er bekommt guten Verdienst.
 Es war dein großes Verdienst.

Problémy někdy způsobují i podobná substantiva s různým rodem a různým významem:

der Akt, -(e)s, -e (akt, dějství)
 die Akte, -, -n (spis)
 das Deck, -(e)s, -s
 (palůba, horní poschodí v autobuse)
 die Decke, -, -n (strop, pokrývka)
 der Kohl, -(e)s, (zelí)

Auf der Ausstellung waren auch einige Akte.
 Alle Akten stehen ihnen zur Verfügung.
 Alle Mann an Deck!
 Schau mal an die Decke!
 Sie wärmt den Kohl auf.

die Kohle, -, (uhlí)	Dort wurde Kohle gefördert.
der Ruin, -s (úpadek, zkáza)	Du bist mein Ruin.
die Ruine, -, -n (zřícenina)	Von der Burg steht nur noch eine Ruine.
der Spalt, -(e)s, -e (skulina)	Er schaute durch einen Spalt im Vorhang.
die Spalte, -, -n (sloupek v novinách) (trhlina, prasklina)	In dieser Spalte sind die nötigen Informationen.
der Streifen, -s, - (pruh)	Im Mauerwerk waren breite Spalten.
die Streife, -, -n (hlídka, kontrola)	Das Kleid hat feine weiße und rote Streifen.
das Tablett, -(e)s, -s/e (tác - podnos)	Eine Streife der Grenzpolizei sah ihn.
die Tablette, -, -n (tableta)	Das Glas steht auf dem Tablett.
	Ich löste die Tablette im Wasser auf.

Übungen:

I. Bestimmung des Genus nach den Suffixen:

Ergänzen Sie die Artikel und Endungen:

1. a/ ... Verlust seiner Frau hat ihn verletzt. 2. ... Pflanzenbutter schmeckt mir nicht. 3. Er hat gegen alle Regeln ... Vernunft gehandelt. 4. Ihre Liebe zu ihm war ein groß... Irrtum. 5. ... Aufenthalt in einem deutschsprachigen Land wird für Sie von einem großem Nutzen sein. 6. Ich bestelle gebraten... Käse mit Pommes frites. 7. Sein groß... Reichtum hat ihn negativ beeinflusst. 8. ... Gewölbe dieser Kirche stammt aus dem 14. Jahrhundert. 9. ... dreistündige Fahrt hat alle ermüdet. 10. ... gefährliche Gift kann nicht frei verkauft werden. 11. Dieser Baum verträgt kein... Frost. 12. ... Unterricht fällt heute aus! 13. Alle haben ein... groß... Durst. 14. Er wollte ein... Käfig für seinen Kanarienvogel kaufen. 15. ... Schlacht am Weißen Berg hat die tschechische Geschichte einiger Jahrhunderte beeinflusst. 16. .. dumm... Gerede hat mich sehr gelangweilt. 17. ... Gerät ist für jede... Haushalt geeignet. 18. Das war ein blöd... Einfall! 19. Sein groß... Eigentum hat auf mich kein.. Eindruck gemacht. 20. ... Niere mußte ihm entfernt werden.
- b/ 1. Dies.. Dokument darf nie veröffentlicht werden. 2. Du mußt morgen ein.. Ventil zu deinem Fahrrad kaufen. 3. Dies.. Ballett habe ich schon einmal gesehen und es hat mir sehr gefallen. 4. .. Niveau ihrer Kenntnisse ist sehr niedrig. 5. .. Parlament und seine Tätigkeit wird bei uns oft diskutiert und kritisiert. 6. Abends gehen wir alle in ... Kabarett. 7. ... milde Klima dort und ... saubere Luft verbesserten seinen Zustand. 8. ... lange erwartete Testament hat manchen enttäuscht. 9. Es ist an der Zeit, ... Omelett zu essen. 10. Dieser Arzt hat hier in dem Ort kein.. Konkurrenz. 11. Ein schnurlos... Telefon, das ist mein Traum! 12. Meine fleißige Arbeit hat bisher kein... Resultat gebracht. 13. Dies... Stadion ist ... größte hier, mit Tribünen für 10 000 Zuschauer. 14. Ich habe ... Elaborat noch nicht gelesen. 15. Dies.. Zitat belegt nur, was ich früher gesagt habe. 16. Wie hast du ... schwierige Dilemma gelöst? 17. ... Interesse für Poesie hat mich überrascht. 18. Bleifrei... Benzin kann ich für unser Auto nicht kaufen, suche verbleit.. 19. Dieser Aufenthalt hat sein... Charakter geprägt. 20. Dies...Problem quält uns lange nicht mehr.

II. Bestimmung des Genus nach der Zugehörigkeit zu semantischen Gruppen:

Ergänzen Sie den bestimmten Artikel!

1. ... Renault 2. ... Pappel, 3. ... Kognak, 4. ... Kupfer, 5. ... Hagel (kroupy), 6. ... Chlor, 7. ... Kalkstein (vápenec), 8. ... Aurora, 9. ... Ätna, 10. ... Norden, 11. ... Vindobona, 12. ... Föhn, 13. ... Ahorn, 14. ... Isar, 15. ... Volt, 16. ... Neckar, 17. ... Amazonas, 18. ...TU, 19. ... Whisky, 20. ... Cis.

III. Homonyme Substantive mit verschiedener Bedeutung:

Wählen Sie die richtige Variante aus:

1. Warum hast du meine a/Bande b/ Bänder mit Beatles gelöscht? 2. Ein a/ schmaler b/ schmales Band Gedichte hat ihm große Freude gemacht. 3. Der Sänger tritt überall nur mit

a/seiner b/ seinem Band auf. 4. Ich sehe a/ den b/ das Bauer, aber der Vogel ist nicht drin! 5. Alle Bücher habe ich auf a/das b/den Bord im Wohnzimmer gelegt. 6. a/ Das b/ Den Erbe der Vergangenheit überwand er noch nicht. 7. Er ist Besitzer eines Waldstücks in a/ dem b/ der Kremser Flur. 8. Die a/ Gehälter b/ Gehalte werden erhöht, du freust dich nicht? 9. a/ Der b/ Das Gehalt ist die regelmäßige monatliche Bezahlung der Angestellten. 10. Da geht einem a/ die b/ der Hut hoch! (Das macht einen wütend.) 11. Du mußt auf a/ der b/ dem Hut sein. (vorsichtig sein) 12. In der Garage sind sogar zwei lange a/ Leiter b/ Leitern. 13. Er ist bis in a/ das b/die Mark verdorben. 14. Die Fahne hat an a/ der b/ dem Mast geweht. 15. Sie haben sogar schon a/ ein b/ einen Schild ausgehängt. 16. Im Sommer surfen sie gern auf a/der b/dem Lipno-Stausee. 17. Er hat a/ das b/die Steuer des Schiffes übernommen. 18. a/ Der b/ Das Tau lag in den Morgenstunden auf den Wiesen. 19. Beim Fußball: „Schieße auf a/ das b/ den Tor!“ 20. Er hat daran a/ einen großen b/ ein großes Verdienst.

IV. Übersetzen Sie:

1. Stožár plachetnice (s Segelboot) se v bouři zlomil. 2. Třetí vydání této knihy vyšlo ve dvou svazcích. 3. Potřebuji nějakou hezkou stuhu k převázání toho dárku. 4. Je to jen tvoje velká zásluha, že všechno dobře dopadlo. 5. Do obchodu vstoupil podezřelý zákazník. 6. Tato brána je nejstarší, a proto historicky nejcennější ze všech bran ve městě. 7. Nevšiml jste si jednoho důležitého nedostatku. 8. Potřebujeme silné lano, ale dosud jsme žádné nenašli. 9. Ze dvou platů se dá žít celkem dobře, ale jeden by nám nestačil. 10. To když slyším, otevírá (aufgehen) se mi nůž v kapse, řekl.

V. Ähnliche Substantive mit verschiedener Bedeutung:

Übersetzen Sie:

1. Vaše výpověď bude zanesena do spisů. 2. Okamžitě zalezl pod deku a usnul. 3. Opaloval se právě nahoře na palubě, když se to stalo. 4. Malba na stropě pochází ze 2. poloviny 17. století. 5. Letos jsme si zelí vypěstovali sami. 6. Drogy způsobily jeho zkázu. Teď je z něj už jen troska. 7. Na nebi byl světlý pruh. 8. Při prohlídce (šťáře) byly u něho nalezeny tvrdé drogy. 9. Poté, co se s ním rozešla, polykala stále nějaké tablety. 10. Vezmi si táč a příbor a pojď za mnou.

Lösung: